



Technical description

Applications:

Suits all TA thermostatically controlled valves, and floor heating manifolds.

Supply voltage:

24V AC/DC
 220-240V AC

Power consumption:

Start - 5.4 W.
 During operation - 5.4 - 3 W.

Adjusting force: 120 N.

Operating cycle time:

open - closed 3-5 min.

Max. ambient temperature: 50°C.

Thermal protection - servo: PTC.

Enclosure class: IP 21.

Cable length: 1 m and 3 m.

Stroke: 3 mm.

General description:

TSE 150 is a thermoactuator designed for ON/OFF control. The actuator is thermo-electric. Heating is achieved by a PTC element and a power resistor. This ensures short response times and low power consumption. A high adjusting force guarantees reliable operation and a long service life.

Technische Beschreibung

Anwendungsbereich:

Passend für alle TA Heizkörperventile und Fußbodenheizungsverteiler mit Thermostatadapter.

Spannungsversorgung:

24V Wechselstrom/Gleichstrom
 220-240V Wechselstrom

Leistungsaufnahme:

Beim Start 5.4 W, während des Betriebs 5.4 - 3 W.

Stellkraft: 120 N.

Stellzeit:

offen - geschlossen = 3-5 min.

Max. Umgebungstemperatur: 50°C.

Thermosicherung - Schalter: PTC.

Schutzart: IP 21.

Kabellänge: 1 m und 3 m.

Hub: 3 mm.

Allgemeine Beschreibung:

TSE 150 ist ein thermoelektrischer Stellantrieb mit Rückholfeder zur Auf/Zu Steuerung. Die Erwärmung erfolgt mittels PTC-Element und Leistungswiderstand. Dadurch sind eine kurze Stellzeit und eine geringe Leistungsaufnahme garantiert. Die hohe Stellkraft gewährleistet auch nach langer Betriebszeit eine einwandfreie Funktion.

Caractéristiques techniques

Applications:

Convient à tous les robinets thermostatés TA ainsi qu'aux distributeurs pour le chauffage par le sol.

Tension d'alimentation:

24V AC/DC
 220-240V AC

Puissance absorbée:

A la mise sous tension - 5.4 W - en fonctionnement - 5.4 - 3 W.

Force: 120 N.

Durée de marche:

ouvert - fermé 3-5 min.

Température ambiante maxi: 50°C.

Fusible thermo-régulateur: PTC.

Taux d'étanchéité: IP 21.

Longueur de câble: 1 m et 3 m.

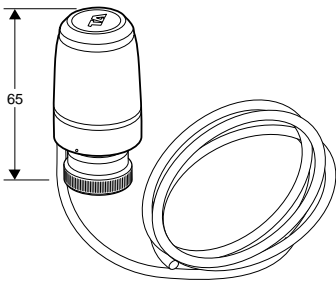
Portée: 3 mm.

Description générale:

Le TSE 150 est un régulateur thermoélectrique à ressort de rappel destiné à la commande ON/OFF. Le chauffage se fait au moyen d'un élément PTC avec résistance, ce qui garantit un temps de réaction court et une faible consommation d'énergie. Sa force de réglage élevée en garantit le bon fonctionnement ainsi qu'une durée de vie prolongée.

Actuator/Stellantriebe/Régulateur

24V AC/DC
24V Wechselstrom/Gleichstrom
24V AC/DC

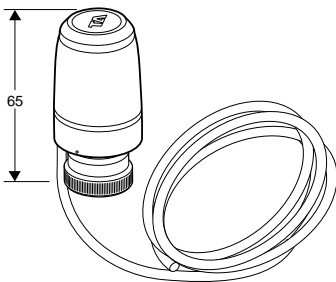


TA No/TANr/NoTA	Cable length/Kabellänge/Longueur de câble
-----------------	---

Normally open TSE 150 NO/Stromlos auf TSE 150 NO/ Normalement ouvert TSE 150 NO	
50 347-001	1 m
50 347-011	3 m

Normally closed TSE 150 NC/Stromlos zu TSE 150 NC/ Normalement fermé TSE 150 NC	
50 347-002	1 m
50 347-012	3 m

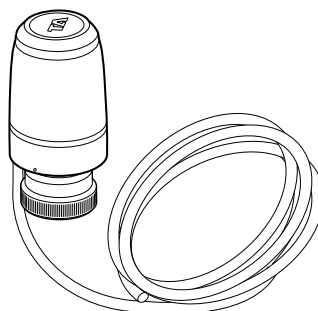
220-240V AC
220-240V Wechselstrom
220-240V AC



TA No/TANr/NoTA	Cable length/Kabellänge/Longueur de câble
-----------------	---

Normally open TSE 150 NO/Stromlos auf TSE 150 NO/ Normalement ouvert TSE 150 NO	
50 347-201	1 m
50 347-211	3 m

Normally closed TSE 150 NC/Stromlos zu TSE 150 NC/ Normalement fermé TSE 150 NC	
50 347-202	1 m
50 347-212	3 m



Actuator mounting instruction

1. Fitting the actuator

Unscrew the protective cap over the valve. Save the cap and use it to shut off the valve when removing the unit. The insulator has an inset spline that fits the spline on the valve. Tighten the lock nut so that the actuator is firmly secured.

2. Fitting the cable

24V

The two leads of the cable should be fitted to plus and minus to the controller. There is no polarity in the actuator so the leads can be fitted either/or.

220-240V:

The electrical equipment must be installed by an authorised electrician. Cables must be connected to a cable and terminal boxes with suitable means of stress relief and, in fixed installations, must incorporate multi-pole plug and socket connectors. Wires and cables should always be run by the shortest route. Note that the cable to this equipment cannot be replaced. This means that the entire actuator must be replaced if the cable is damaged.

3. Removing the unit

If a unit is to be removed, the actuator should be replaced by a protective cap or a manual control handwheel.

Instruction de montage de l'actionneur

1. Montage de l'actionneur

Dévisser la protection plastique du robinet. Conserver cette protection qui pourra être utilisée pour isoler le radiateur lors d'un démontage. La partie isolante de l'actionneur est cannelé de façon à s'adapter précisément au robinet. Serrez le contre écrou pour assurer que l'actionneur sera maintenu fermement.

2. Branchement

24V

Le câble doit être raccordés au plus et au moins du régulateur. Il n'y a pas de polarité au niveau du moteur, le branchement est donc indifférent.

220-240V:

L'installation électrique doit être effectuée sous la responsabilité d'un installateur agréé. Le câble sera raccordé à un boîtier avec mise à la terre et, dans le cas d'une installation fixe, devra être précédé d'un contacteur multipolaire. Le câble devra toujours être le plus court possible. N.B. Le câble de cet appareil ne peut pas être remplacé. S'il est endommagé, il faudra remplacer le dispositif de réglage.

3. Enlèvement de l'appareil (radiateur)

Si l'appareil est déplacé, l'actionneur doit être retiré et remplacé par le capuchon de protection du robinet ou par une tête manuelle.

Montageanweisung des Stellantriebes

1. Montage des Stellantriebes

Die Schutzkappe vom Ventil abschrauben. Bewahren Sie diese Kappe auf, um eine Absperrung des Ventils, bei einer späteren Demontage, zu ermöglichen. Der Antrieb hat eine innenliegende Führung, die auf die Stopfbuchsmutter des Ventilunterteils paßt. Die Führung arretiert den Antrieb und sichert ihn gegen Verdrehen. Die Überwurfmutter so anziehen, daß der Stellantrieb stabil sitzt.

2. Montage des Anschlußkabels

24V

Die Kabelenden werden am Regler angeschlossen. Dabei braucht nicht auf die Polarisation geachtet zu werden.

220-240V:

Die Elektroinstallation ist unter Aufsicht eines geprüften Elektrikers durchzuführen. Das Kabel wird an eine Dose mit Entlastung angeschlossen, wobei sich in der festen Elektroninstallation davor ein mehrpoliger Kontakt befinden soll. Die Leitungsführung muß immer auf kürzest möglichem Weg erfolgen. Achtung! Die Zuleitung dieses Gerätes ist nicht einzeln austauschbar. Sofern die Leitung beschädigt wird, muß deshalb der gesamte Stellantrieb ausgetauscht werden.

3. Demontage

Bei einer möglichen Demontage des Stellantriebes ist dieser durch die Schutzkappe oder durch ein manuelles Handrad zu ersetzen.